

In te Marte

RISM 1548/9

Adrian Willaert
(c.1490-1562)

Secunda pars

5

canto
In te Mar - te, in te Ap - pol - lo, in te Mi - ner - va

quinto
In te Mar - te, in te Ap - pol - lo,

alto
In te Mar - te, in te Ap - pol - lo, in te Mi - ner - va

tenore
In te Mar - te, in te Ap - pol - lo, in te Mi -

basso
In te Mar - te, in te Ap - pol - lo, in te Mi -

10

C
Go - don, gli o - li - vi in te pian - tan la pa -

Q
in te Mi - ner - va Go - don, gli o - li - vi in te pian

A
Go - don, in te Mi - ner - va Go - don,

T
ner - va Go - don gli o - li - vi in te pian - tan la

B
ner - va Go - don, in te Mi - ner - va Go - - - don, gli o - li -

15

C
- ce, gli o - li - vi in te, gli o - li - vi in te pian -

Q
- tan la pa - ce, gli o - li - vi in te pian - tan la pa - ce,

A
gli o - li - vi in te pian - tan la pa - ce, gli o - li - vi in te pian - tan la pa -

T
pa - ce, gli o - li - vi in te pian - tan la pa - ce,

B
vi in te pian - tan la pa - ce, gli o - li - vi in te

20 25

C tan la pa - ce, E fan - so - nar o - gni tua lo - d'al cie -

Q E fan so - nar o - gni tua l'o - dal cie - lo, e fan so - nar -

A - ce, E fan so - nar o - gni tua lo - d'al cie - lo, e fan

T E fan so - nar, e fan so - nar o - gni tua lo - d'al cie - lo,

B pian - tan la pa - ce, E fan so - nar o - gni tua lo - d'al cie -

30

C lo, e fan so - nar o - gni tua lo - d'al cie - lo. E men -

Q o - gni tua lo - d'al cie - lo, o - gni tua lo - d'al cie - lo. E men - tre

A so - nar, e fan so - nar o - gni tua lo - d'al - cie - lo. E men - tre

T e fan so - nar, e fan so - nar o - gni tua lo - d'al cie - lo. E men - tre

B - lo, E fan so - nar o - gni tu lo - d'al cie - lo,

35

C - tre d'au - gel - lin, e men - tre d'au - gel - lin dol -

Q d'au - gel - lin, e men - tre d'au - gel - lin dol - ce ca - ter -

A d'au - gel - lin, e men - tre d'au - gel - lin dol - ce ca -

T d'au - gel - lin, e men - tre - d'au - gel - lin dol - ce ca - ter - va,

B E men - tre d'au - gel - li dol - ce ca - ter - va,

40

C
ce ca - ter - va For - ma tal suon, for - ma tal suon, o -

Q
a For - ma tal suon, for - ma tal suon, o - gni mor-mo-rio ta - ce,

A
ter - va Fo - ma tal suon, o - gni mor - mo-rio ta -

T
dol - ce ca - ter - va For - ma tal suon, o - gni-mor - mo-rio ta -

B
dol - ce ca - ter - va, For - ma tal suon, o - gni mor-

45

C
gni mor-mo-rio ta - ce, Di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze -

Q
Di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, di stu-por l'al -

A
ce, Di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, di stu-por

T
ce, Di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, di

B
mo-rio ta - ce, Di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - to,

50

C
- lo, di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo.

Q
- me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion - di ze - lo,

A
l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion di ze - lo.

T
stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion di ze - to.

B
di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - to.

55

C
- lo, di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo.

Q
- me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion - di ze - lo,

A
l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion di ze - lo.

T
stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - lo, e i cor em - pion di ze - to.

B
di stu-por l'al - me e i cor em - pion di ze - to.

In you Mars, in you Apollo, in you Minerva, rejoice! In you olive trees plant peace, and hail all of your glories to Heaven, and while sweet flocks of birds shape that sound, every murmur quietens, souls are filled with astonishment, and hearts with zeal.
(translation by Paolo Faeti ©2009)